



LORRAINE

LOTHARINGEN

Cette région de haut plateau, située au sud de l'Ardenne, est rythmée par une succession de reliefs asymétriques dénommés «cuestas» qui résultent de l'érosion différentielle du sol. Chaque cuesta est composée au nord d'un «front» correspondant à un versant court et raide ainsi que d'un «revers» au sud, qui offre un versant plus long et en pente douce.

Le front domine toujours une dépression développée dans les roches plus tendres et où coule un cours d'eau. ●

Deze hoogvlakte, gelegen ten zuiden van de Ardennen, wordt getypeerd door een opeenvolging van asymmetrische reliëfs, die *cuesta's* worden genoemd, het resultaat van een differentie bodemerosie. Iedere *cuesta* bestaat aan de noordzijde uit een «front», een korte, steil aflopende helling, en uit een «dip-slope» of laagvlak aan de zuidkant, een langere, zacht aflopende helling.

Het front domineert altijd een depressie die zich in de zachtere rotslagen ontwikkelde en waar een waterloop stroomt. ●



CHASSEPIERRE (Florenville), **GUIRSCH** (Arlon), **NOBRESSART** (Attart), **TORGNY** (Rouvroy)

Boucle 11 : Montagnes russes au cœur de la Lorraine - Een achtbaanrit in het hart van Lotharingen

Boucle 12 : Semois et cuestas pour un parcours de rêve en Gaume - Semois en cuestas voor een droomrit in Gaume



BOUCLE 11

MONTAGNES RUSSES AU CŒUR DE LA LORRAINE | EEN ACHTBAANRIT IN HET HART VAN LOTHARINGEN

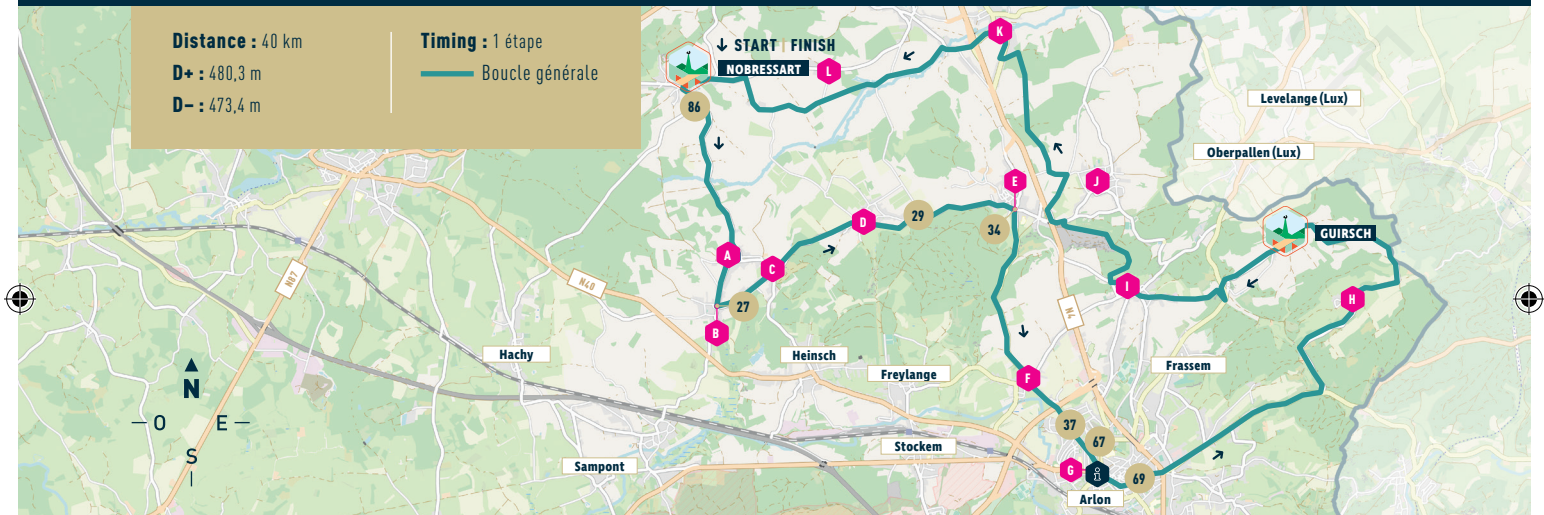
Distance : 40 km

D+ : 480,3 m

D- : 473,4 m

Timing : 1 étape

Boucle générale



NOBRESSART

→ 13,2km



86 → 3,8km



27 → 3,7km



29 → 1,6km



34 → 4,0km



37 → 0,9km



67 → 0,9km



69 → 11,9km



GUIRSCH

→ 13,2km



NOBRESSART

→ 25,1km en gpx



Bienvenue en Lorraine belge, au pays des cuestas, ou cotes en espagnol. Tout est dit : il va falloir tonifier les mollets, enclencher la troisième et recharger les batteries. Entre les Beaux Villages de **NOBRESSART** et **GUIRSCH** cette balade vous emmène dans une région qui fait la part belle aux prairies ouvertes sur de larges paysages et des forêts plus timides. De pentes abruptes en plateaux légèrement inclinés, les routes magnifieront vos efforts pour vous offrir de splendides vues ! ●

Welkom in Belgisch Lotharingen, het land van de “cuestas”, of hellingen in het Spaans. Het zal dus nodig zijn om je kuit in te smeren, een klein verzet te schakelen en de batterijen op te laden. Tussen de Mooiste Dorpen **NOBRESSART** en **GUIRSCH** voert deze tocht je door een streek waar weiden uitmonden in weidse landschappen en meer timide bossen. Over de routes die van steile hellingen naar zacht glooiende plateaus gaan, zul je de prachtige vergezichten moeten verdienen. ●

Ce circuit vous est proposé par
Deze tocht wordt aangeboden door

ASBL PBVW

Trace GPX téléchargeable
Downloadbare GPX-trace



Beaux Villages rencontrés
Mooie dorpjes tegengekomen

NOBRESSART

GUIRSCH

Le départ est donné à **NOBRESSART**. Le village repose au creux de quatre vallons où coule le petit ruisseau du même nom. Les façades claires des maisons contrastent avec le bleu des toits et le paysage verdoyant. La nature est partout et remplit chaque coin de quiétude et de douceur. Entre la ferme Loutschen de 1732 et le quartier du Moulin, nous voilà plongé dans un autre temps. Mais point trop n'en faut ! En route pour les montagnes russes des cuestas. L'enfilade de prairies et de verdure vous emmènera de petits villages en gros bourgs, au gré d'une nature généreuse et bosselée à souhait : **Thiaumont, Lottert, Tattert, Lischert, Metzert** sauront vous faire apprécier le caractère rural de cet habitat lorrain tout enrubanné de vues majestueuses. ●

De start wordt gegeven in **NOBRESSART**. Het dorp ligt in de holte van vier valleien waardoor het gelijknamige beekje stroomt. De lichte gevels van de huizen contrasteren met de blauwe daken en het groene landschap. De natuur is het dominerende element en vult elke plek met stilte en zachtheid. Tussen de boerderij van Loutschen uit 1732 en de molenvijk worden we ondergedompeld in een ander tijdperk. Maar niet blijven hangen! Tijd om over de cuestas scheren. De opeenvolging van weiden en groen brengt je van kleine dorpjes naar grotere stadjes, door een gulle en hobbelige natuur: **Thiaumont, Lottert, Tattert, Lischert** en **Metzert** zullen je het landelijke karakter van deze Lotharingse habitat doen waarderen, dat omgeven is door majestueuze uitzichten. ●

A la sortie de **Metzert**, le paysage change à la faveur d'une pente douce en direction du village de **Viville**, annonciateur de la belle **Arlon**. 2000 ans d'histoire vous accueillent dans l'une des trois plus anciennes villes de Belgique où vous attend un riche patrimoine : deux tours romaines, des somptueux vestiges au Musée Archéologique, un belvédère ... La balade reprend ensuite les chemins de traverse vers des forêts et des routes pentues menant au village de **Heckbous**. Là, la route trace la frontière : à gauche la Belgique, à droite le Luxembourg. Les caramboles d'après conduisent à

GUIRSCH !

A ls je **Metzert** verlaat, verandert het landschap en beklim je een zachte helling richting het dorpje **Viville**, de voorbode van het mooie **Arlen**. 2000 jaar geschiedenis verwelkomen je in een van de drie oudste steden van België, rijk aan erfgoed: twee Romeinse torens, prachtige overblijfselen in het Archeologisch Museum, een belvédère ... De tocht voert je vervolgens terug naar de wouden en steile wegen die naar het dorp **Heckbous** leiden. De route volgt hier de grens met links België en rechts Luxemburg. Daarna slingeren de wegen naar **GUIRSCH** !

POINTS D'INTÉRÊT SUR LE PARCOURS BEZIENSWAARDIGHEID BIJ STAP



NOBRESSART 86

A

Thiaumont

B

Lottert 27

C

Tattert

D

Lischert

E

Metzert 34

F

Viville

G

Arlon 69

H

Heckbous



GUIRSCH

I

Bonnert

J

Tontelange

K

Attert

L

Louchert



NOBRESSART 86



GUIRSCH est un des plus vieux villages d'**Arlon**. Son centre est repris comme ensemble architectural de Wallonie depuis 2010. Son château, classé, domine un parc richement arboré. De nombreuses fermes traditionnelles s'enracinent autour et confèrent à la localité un charme assuré.

Juste à la sortie du village, au pied de la chapelle Saint-Willibrord, laissez-vous envouter par le paysage à perte de vue sur le début de l'Ardenne et le Grand-Duché de Luxembourg. Grandiose ! Le chemin redescend rapidement et vous emmène de nouveau par les prairies et les champs, montant et descendant au gré des cuestas, passant par **Bonnert, Tontelange, Attert, Louchert**, pour rejoindre **NOBRESSART**.

GUIRSCH is een van de oudste dorpen van **Aarlen**. Het centrum staat sinds 2010 als architectuurgeheel op de Waalse monumentenlijst. Het geklasseerde kasteel kijkt uit over een bosrijk park. In de omgeving zijn veel traditionele boerderijen te vinden, die de plaats haar charme geven.

Net buiten het dorp, aan de voet van de Saint-Willibrordkapel, kun je genieten van het adembenemende uitzicht op de Ardennen en het Groothertogdom Luxemburg. Grandioos! Dan daal je af en fiets je terug door weiden en velden, op en neer over de cuestas, langs **Bonnert, Tontelange, Attert, Louchert**, om **NOBRESSART** te bereiken.





NOBRESSART ATTERT

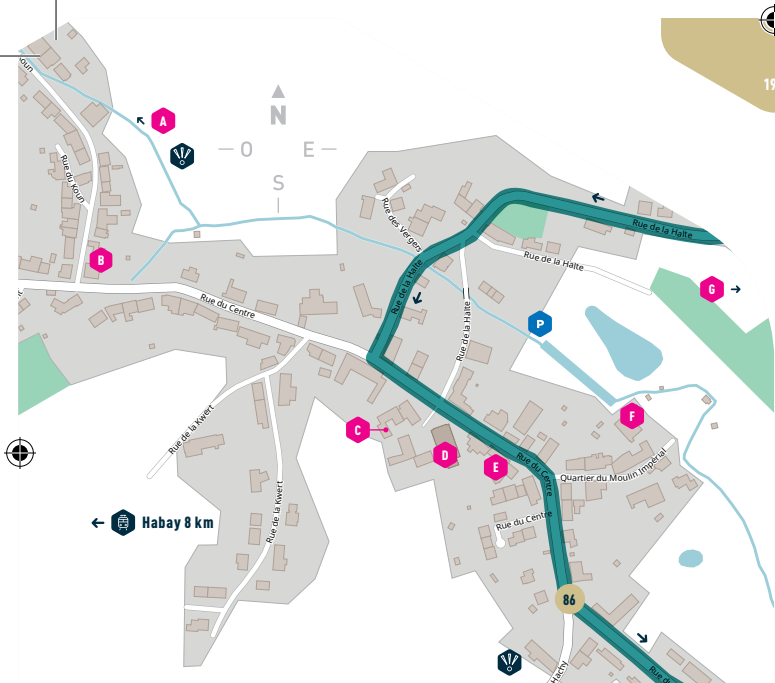
Au cœur d'un amphithéâtre vallonné et verdoyant |
In het hart van een heuvelachtig en groen amfitheater

POINTS D'INTÉRÊT - AANDACHTSPUNTEN

- A** Ancien lavoir - *Oud wasplaats*
- B** Rue du Koun - *Kounstraat*
Habitat Lorrain
- C** Ecole et ancienne maison communale - *School en oud gemeenschapshuis*
1858 à 1864 | Rue du Centre, 76
- D** Église Saint-Jean-Baptiste - *Sint-Jans-Baptistenkerk*
19^e s. | Rue du Centre
- E** Les usoirs
- F** Ancien moulin impérial - *Oude keizerlijke molen*
1740 à 1780
- G** Ancien tram vicinal - *Oude tramlijn*



P PARKING | **V** POINT DE VUE / UITKIJKPUNT | **—** BOUCLE GÉNÉRALE





NOBRESSART



© RITA PHOTOGRAPHIE



© RITA PHOTOGRAPHIE



© RITA PHOTOGRAPHIE

GUIRSCH ARLON

Entre ciel et terre | *Tussen hemel en aarde*

POINTS D'INTÉRÊT - AANDACHTSPUNTEN

- A** Anciennes fermes multicellulaires - *Oude meerkamer boerderijen*
Rue du Château, 28 - Impasse de la Forge, 3 et 8 - Rue de Beckerich, 27
Route de Heckbous, 2
- B** Château et son parc arboré - *Kasteel en zijn bosrijke park*
1749 | Rue du Château, 31
Monument et site classés (Domaine privé) - *Beschermd monument (privé-eigendom)*
- C** Ensemble architectural classé - *Beschermd architecturaal geheel*
Ensemble du noyau historique - *Historisch hart*
- D** Église Saint-Willibrord et son cimetière - *Sint-Willibrordkerk en de begraafplaats*
Rue du Château
- E** Ancien noviciat des sœurs de Notre-Dame d'Arlon
Voormalig noviciaat van de zusters Notre-Dame d'Arlon
Rue du Château, 21
- F** Ancienne maison et école communale - *Voormalige gemeenteschool*
1893 | Rue du Château, 13
- G** Chapelle Saint-Willibrord et panorama sur le Luxembourg
De Sint-Willibrordkapel en uitzicht op Luxemburg (Alewee)





GUIRSCH



INFOS PRATIQUES

TOERISTISCH INFO

POINT DE DÉPART / ARRIVÉE - VERTREK/AANKOMST

Rue de la Halte - 6717 Nobressart (Attert)

TYPE DE ROUTES - TYPE WEGEN

Points nœuds/ Knooppunten + Belarel

REMARQUES - OPMERKINGEN

Itinéraire à suivre en partie via tracé gpx/ Route deels te volgen via gpx track (après/na )

BORNES DE RECHARGE - LAADPALEN VOOR FIETSEN

Voir Maison du Tourisme

LOCATION / RÉPARATEUR VÉLOS - HERSTELLING/ FIETSVERHUUR

Voir Maison du Tourisme

HÉBERGEMENT / BIENVENUE VÉLO - ACCOMODATIE

Voir paysdarlon.be



GARES À PROXIMITÉ - STATIONS DICHTBIJ

Arlon - Habay

POINTS INFOS

MAISON DU TOURISME DU PAYS D'ARLON

Rue des Faubourgs, 2 - 6700 Arlon

+32(0)63/21 94 54

www.paysdarlon.be

OFFICE DU TOURISME D'ARLON

Rue des Faubourgs, 2 - 6700 Arlon

+32(0)63/21 63 60

<http://www.ot-arlon.be/>

SYNDICAT D'INITIATIVE DU VAL D'ATTERT

Voie de la Liberté, 107 - 6717 Attert

+32(0)63/23 62 88

www.attert-tourisme.be

